

**Совет Безопасности**

Distr.: General

13 June 2016

Russian

Original: English

Записка Председателя Совета Безопасности

На своем 7488-м заседании, состоявшемся 20 июля 2015 года в связи с рассмотрением пункта «Нераспространение», Совет Безопасности принял резолюцию 2231 (2015).

В пункте 4 этой резолюции Совет Безопасности просил Генерального директора Международного агентства по атомной энергии регулярно представлять Совету обновленную информацию о выполнении Исламской Республикой Иран своих обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий и докладывать в любой момент о каких-либо вызывающих беспокойство вопросах, непосредственно затрагивающих выполнение этих обязательств.

В этой связи Председатель распространяет настоящим доклад Генерального директора, датированный 27 мая 2016 года (см. приложение).



Приложение

Письмо Генерального директора Международного агентства по атомной энергии от 27 мая 2016 года на имя Председателя Совета Безопасности

Настоящим имею честь препроводить документ, представленный Совету управляющих Международного агентства по атомной энергии (см. добавление).

Буду признателен, если Вы доведете настоящее письмо и приобщенный к нему документ до сведения всех членов Совета Безопасности.

(Подпись) Юкия Аmano

Добавление

[Подлинный текст на английском, арабском, испанском, китайском, русском и французском языках]

Проверка и мониторинг в Исламской Республике Иран в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций*

Доклад Генерального директора

A. Введение

1. Настоящий доклад Генерального директора Совету управляющих и одновременно Совету Безопасности Организации Объединенных Наций (Совету Безопасности) посвящен осуществлению Исламской Республикой Иран (Ираном) ее обязательств по Совместному всеобъемлющему плану действий (СВПД), связанных с ядерной деятельностью, и вопросам проверки и мониторинга в Иране в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности. В нем приводится также информация о финансовых и административных вопросах, консультациях Агентства и его обмене информацией с Совместной комиссией, учрежденной на основании СВПД.

B. Общие сведения

2. 14 июля 2015 года Германия, Китай, Российская Федерация, Соединенное Королевство, Соединенные Штаты Америки и Франция при участии Высокого представителя Европейского союза по внешней политике и политике безопасности (ЕЗ/ЕС+3) и Иран согласовали СВПД. 20 июля 2015 года Совет Безопасности принял резолюцию 2231 (2015), в которой он, в частности, просил Генерального директора «осуществлять необходимые меры по проверке и мониторингу выполнения обязательств Ирана, связанных с ядерной деятельностью, в течение всего срока действия этих обязательств по СВПД»¹. В августе 2015 года Совет управляющих уполномочил Генерального директора осуществлять необходимую проверку и мониторинг выполнения обязательств Ирана, связанных с ядерной деятельностью и изложенных в СВПД, и докладывать об этом в течение всего срока действия этих обязательств в свете резолюции 2231 (2015) Совета Безопасности при условии наличия средств и согласно стандартной практике Агентства в области гарантий. Совет управляющих уполномочил также Агентство консультироваться и обмениваться информацией с Совместной комиссией, как это предусмотрено в документе GOV/2015/53 и Согг. 1.

3. Смета ежегодных расходов Агентства на осуществление Дополнительного протокола Ирана и проверку и мониторинг связанных с ядерной деятельностью обязательств Ирана по СВПД составляет 9,2 млн евро в год; в 2016 году вся эта сумма должна быть обеспечена за счет внебюджетных взносов. По со-

* Направлено Совету управляющих Международного агентства по атомной энергии под условным обозначением GOV/2016/23.

¹ Меры, о принятии которых Совет Безопасности просил Генерального директора в резолюции 2231 (2015), изложены в документе GOV/2015/53 и Согг. 1, пункт 8.

стоянию на 25 мая 2016 года общий объем имеющихся у Агентства средств на осуществление Дополнительного протокола и проверку и мониторинг в связи с СВПД составлял 9,8 млн евро, включая неизрасходованный остаток средств на деятельность по СПД.

4. 5 мая 2016 года у Генерального директора состоялась в Вене встреча с вице-президентом Ирана, руководителем Организации по атомной энергии Ирана Его Превосходительством г-ном Али Акбаром Салехи, на которой они обсудили осуществление СВПД.

С. Деятельность по проверке и мониторингу в рамках СВПД

5. С 16 января 2016 года (дня начала реализации СВПД) Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его обязательств по СВПД^{2, 3}, связанных с ядерной деятельностью, и за период со времени выпуска предыдущего ежеквартального доклада Генерального директора⁴ оно докладывает о следующем.

С.1. Деятельность, связанная с тяжелой водой и переработкой

6. Иран не стал продолжать строительство существующего тяжеловодного исследовательского реактора в Эраке (реактора IR-40) на основе первоначального проекта⁵. Иран не производит и не испытывает топливные таблетки из природного урана, твэлы и тепловыделяющие сборки, спроектированные специально для реактора IR-40 первоначальной конструкции, и все существующие топливные таблетки из природного урана и тепловыделяющие сборки остаются на хранении под постоянным наблюдением Агентства (пункты 3 и 10)⁶.

7. Иран продолжает информировать Агентство об имеющемся в Иране общем количестве тяжелой воды и объемах ее производства на установке по производству тяжелой воды (УПТВ)⁷ и разрешает Агентству проверять объем запасов тяжелой воды в Иране и количество тяжелой воды, произведенной на УПТВ (пункт 15). 21 апреля 2016 года Агентство проверило количество тяжелой воды, вывезенной из Ирана 24 февраля 2016 года⁸. 9 мая 2016 года Агентство удостоверилось в том, что запасы тяжелой воды в Иране достигли 116,7 тонны⁹. В течение всего отчетного периода в Иране находилось не более 130 тонн тяжелой воды (пункт 14).

² GOV/INF/2016/8, пункт 6.

³ Записка Секретариата 2016/Note 5.

⁴ GOV/2016/8.

⁵ Каландр был снят с реактора, приведен в нерабочее состояние в ходе подготовки ко дню начала реализации и оставлен в Иране (GOV/INF/2016/1, тяжеловодный исследовательский реактор в Эраке, пункты 3(ii) и 3(iii)).

⁶ Приведенные в скобках номера пунктов в разделах С и D настоящего доклада соответствуют пунктам приложения I «Меры, имеющие отношение к ядерной области» СВПД.

⁷ УПТВ — это установка для производства тяжелой воды с номинальной проектной производительностью 16 тонн ядерно-чистой тяжелой воды в год.

⁸ GOV/2016/8, сноска 16.

⁹ Имеющиеся в Иране запасы включают ядерно-чистую тяжелую воду и ее эквивалент с различной степенью обогащения.

8. Иран не осуществляет связанной с переработкой деятельности на Тегеранском исследовательском реакторе (ТИР), на установке по производству радиоизотопов молибдена, иода и ксенона (установка МИК) и ни на одной из других заявленных установок (пункт 18).

С.2. Деятельность, связанная с обогащением и топливом

9. На установке по обогащению топлива (УОТ) в Натанзе остается 5060 центрифуг IR-1, смонтированных в 30 каскадах в конфигурации на работающих в момент согласования СВПД комплексах (пункт 27). Иран не изъясил ни одну из центрифуг IR-1, находившихся на хранении (см. пункт 15 ниже), для замены поврежденных или неисправных центрифуг IR-1, установленных на УОТ (пункт 29.1).

10. Иран продолжает обогащение UF_6 на УОТ¹⁰. В течение отчетного периода Иран не обогащал уран выше уровня 3,67% по U-235 (пункт 28).

11. Под наблюдением контролем Агентства Иран получил некоторое количество обогащенного урана, который, по его заявлению, может быть получен на технологических линиях установки по производству обогащенного порошка UO_2 (УПОП) в Исфахане¹¹. 23 и 24 апреля 2016 года Агентство удостоверилось в том, что полученный объем урана, обогащенного до 3,67% по U-235, составляет 35,7 кг¹².

12. В период с 5 марта по 8 мая 2016 года Агентство путем проверки установило, что Иран разбавил до уровня природного урана 6,1 кг урана в форме UF_6 с обогащением до 3,67% по U-235, а в период с 16 по 24 мая 2016 года Агентство путем проверки установило, что Иран разбавил до уровня природного урана 5,9 кг урана, содержащегося в твердом и жидком скрапе с обогащением до 3,67% по U-235.

13. Общий объем запасов обогащенного урана Ирана не превышал 300 кг UF_6 с обогащением до 3,67% по U-235 (или его эквивалента в различных химических формах) (пункт 56).

14. На установке по обогащению топлива в Фордо (УОТФ) сохраняются 1044 центрифуги IR-1, которые установлены в шести каскадах в одном крыле установки (пункт 46); Иран не производит никаких работ по обогащению урана и никаких связанных с обогащением урана научно-исследовательских и опытно-конструкторских работ (НИОКР) и не имеет никаких ядерных материалов (пункт 45).

15. Все центрифуги и элементы инфраструктуры на хранении остаются под постоянным наблюдением Агентства (пункты 29, 47, 48 и 70)¹³. Агентство по-

¹⁰ Согласно СВПД «в течение 15 лет предприятие по обогащению урана в Натанзе будет единственным местом, где будет осуществляться вся деятельность Ирана по обогащению урана, включая НИОКР, охватываемые гарантиями» (пункт 72).

¹¹ GOV/2016/8, сноска 19.

¹² Исходя из стандартной атомной массы урана и фтора 300 кг UF_6 , обогащенного до 3,67%, содержат 202,8 кг урана.

¹³ Иран переместил два ротора для центрифуг IR-1, хранящиеся на УОТ, на заявленное предприятие по производству центрифуг, на которое распространяется мониторинг Агентства, для цели испытания таких роторов для производства стабильных изотопов. По состоянию на 8 мая 2016 года такие испытания еще не начинались.

прежнему имеет регулярный доступ в соответствующие здания в Натанзе, включая все части УОТ и экспериментальной установки по обогащению топлива (ЭУОТ), и осуществляет ежедневный доступ по своей просьбе (пункт 71).

16. Иран осуществляет свою деятельность по обогащению в соответствии со своим долгосрочным планом обогащения урана и проведения НИОКР в области обогащения, который он представил Агентству 16 января 2016 года (пункт 52).

17. Иран не задействовал свои заявленные установки для цели переработки пластинчатых твэлов или отходов обратно в UF_6 и не информировал Агентство о том, что он построил новые установки для такой цели (пункт 58).

С.3. Исследования и разработки, касающиеся центрифуг, их производство и общее количество

18. Иран не увеличил количество обогащенного урана, получаемого в результате деятельности по НИОКР в области обогащения, а сами НИОКР в области обогащения, как с использованием урана, так и без него, осуществлялись Ираном с соблюдением ограничений, установленных в СВПД (пункты 32–42).

19. После заявлений, которые были указаны в предыдущем докладе Генерального директора¹⁴, Иран представил Агентству заявления, касающиеся производства в Иране труб роторов центрифуг и сильфонов и их общего количества, а также разрешил Агентству проверить это общее количество (пункт 80.1). Агентство осуществляло постоянный мониторинг, в том числе путем применения мер по сохранению и наблюдению, и удостоверилось в том, что заявленное оборудование использовалось для производства труб роторов центрифуг и сильфонов в целях изготовления центрифуг, предназначенных только для видов деятельности, указанных в СВПД (пункт 80.2). Иран не произвел ни одной из центрифуг IR-1 взамен поврежденных или неисправных центрифуг (пункт 62). Агентство ведет постоянный мониторинг всех заявленных роторных труб, сильфонов и роторных сборок, включая роторные трубы и сильфоны, изготовленные после дня начала реализации (пункт 70). 7 марта 2016 года Агентство проверило заявление Ирана о том, что изготовление роторных труб прекращено¹⁵. В письме от 2 мая 2016 года Иран сообщил Агентству о своем намерении возобновить производство роторных труб. По состоянию на 22 мая 2016 года Агентство путем проверки установило, что такое производство не было возобновлено. В ходе следующего посещения Агентство проведет проверку в отношении производства роторов и сильфонов. Агентство и Иран провели соответствующее техническое обсуждение.

D. Меры по обеспечению прозрачности

20. Иран, как и прежде, разрешает Агентству использовать онлайн-приборы для мониторинга степени обогащения урана и электронные печати, передающие данные о своем состоянии на ядерных объектах инспекторам Агентства, и содействует автоматическому сбору данных замеров Агентства, зарегистрированных установленными измерительными приборами

¹⁴ GOV/2016/8, пункт 25.

¹⁵ GOV/2016/8, сноска 20.

(пункт 67.1). По просьбе Агентства Иран выдал назначенным для работы в стране инспекторам Агентства долгосрочные визы и предоставил Агентству необходимые рабочие помещения на ядерных объектах в Иране, а также оказывал помощь с использованием рабочих помещений вблизи ядерных объектов (пункт 67.2). Иран согласился с назначением дополнительных инспекторов Агентства для работы в стране (пункт 67.3).

21. Как и прежде, Иран разрешает Агентству осуществлять мониторинг (путем принятия мер, согласованных с Ираном, включая меры по сохранению и наблюдению) всего концентрата урановой руды (КУР), который Иран производит сам или получает из какого-либо иного источника и сведения о котором представляет Агентству. Кроме того, Иран предоставил Агентству всю информацию, необходимую для того, чтобы Агентство было в состоянии проверить производство КУР и общее количество КУР, произведенного в Иране или полученного из любого другого источника (пункт 69).

Е. Другая важная информация

22. До вступления в силу Дополнительного протокола к своему Соглашению о гарантиях Иран, как и прежде, применяет Дополнительный протокол на временной основе в соответствии с его статьей 17(b). Со времени выпуска предыдущего доклада Генерального директора Агентству в рамках Дополнительного протокола предоставлялся дополнительный доступ на объекты и в другие места нахождения в Иране.

23. За отчетный период Агентство не принимало участия в совещаниях Рабочей группы по закупкам Совместной комиссии (приложение IV к СВПД — Совместная комиссия, пункт 6.4.6).

Г. Заключение

24. Агентство продолжает осуществлять проверку непереклечения ядерного материала на ядерных установках и в местах нахождения вне установок, где обычно используется ядерный материал (МВУ), заявленного Ираном в соответствии с его Соглашением о гарантиях. Продолжает вестись оценка отсутствия незаявленного ядерного материала и деятельности в Иране.

25. Со дня начала реализации Агентство осуществляет проверку и мониторинг выполнения Ираном его обязательств по СВПД, связанных с ядерной деятельностью.

26. Генеральный директор будет и далее по мере необходимости представлять соответствующие доклады.